

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 5 augustus 1998 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de selectieprocedure van de leden van de Ombudsdienst Pensioenen", heeft op 10 december 1998 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 5 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la procédure de sélection des membres du Service de médiation Pensions", a donné le 10 décembre 1998 l'avis suivant :

ALGEMENE OPMERKING

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit is niet het enige dat uitvoering beoogt te verlenen aan het bij de wet van 12 december 1997 bekrachtigde koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een Ombudsdienst Pensioenen met toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Naast het voorliggende ontwerp heeft de Ministerraad op zijn vergadering van 17 juli 1998 nog beraadslaagd over twee andere ontwerpen van koninklijk besluit die de Ombudsdienst Pensioenen betreffen, met name over een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit, enerzijds, en over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van het administratief en geldelijk statuut van de leden van de Ombudsdienst Pensioenen, anderzijds.

Volgens de gemachtigde van de regering is de definitieve tekst van de laatstgenoemde ontwerpen nog niet vastgesteld, zodat ze nog niet gereed zijn om aan het advies van de afdeling wetgeving te worden voorgelegd. Bij het tot stand brengen van de ontworpen regeling zal evenwel rekening dienen te worden gehouden met de samenhang tussen die regeling en de andere ontwerpen betreffende de Ombudsdienst Pensioenen. Zo spreekt het vanzelf dat de oproep tot de kandidaten en de selectieprocedure van de leden van de ombudsdienst slechts kunnen gebeuren wanneer er zekerheid bestaat over het administratief en geldelijk statuut van de twee leden van de ombudsdienst. Daarenboven moet worden

.../...

onderzocht of de datums van inwerkingtreding van sommige bepalingen uit de onderscheiden ontwerpen betreffende de Ombudsdienst Pensioenen niet op elkaar moeten worden afgestemd.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

1. In het eerste lid dient de verwijzing naar artikel 20 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 te worden weggelaten. Dat artikel biedt immers geen rechtsgrond aan het voorliggende ontwerp.

2. Het zesde lid ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad van 17 juli 1998 over het verzoek om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;".

3. Het zevende lid ware beter als volgt gesteld :

"Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

.../...

Artikel 2

1. In het 1° van artikel 2 wordt melding gemaakt van de "definitieve profielen", terwijl in het 5° van dat artikel sprake is van "het profiel". De gemachtigde van de regering verduidelijkte dat het in de bedoeling ligt één enkel profiel waaraan de kandidaten moeten voldoen, op te stellen. In het 1° van het artikel schrijve men dan ook "het definitieve profiel" in plaats van "de definitieve profielen".

2. Voorts blijkt uit artikel 2 van het ontwerp dat het in artikel 1 van het ontwerp bedoelde recruterings- en selectiebureau enkel advies verleent over het definitieve profiel van de leden van de ombudsdienst en derhalve terzake geen enkele beslissingsbevoegdheid heeft. De redactie van artikel 2 doet er evenwel niet van blijken wie die bevoegdheid dan wel heeft. De gemachtigde van de regering verklaarde daaromtrent dat het de minister is die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft die over het definitieve profiel beslist. Men precisere zulks in de tekst van de bepaling.

Artikel 3

1. Artikel 5, derde lid, van het koninklijk besluit van 27 april 1997, dat het voorliggende ontwerp tot rechtsgrond strekt, verleent aan de Koning enkel de bevoegdheid om de selectieprocedure van de kandidaten voor het ambt van lid

.../...

van de ombudsdienst te bepalen. Die bevoegdheid omvat niet de bevoegdheid om de benoemingsvoorwaarden die in dat koninklijk besluit zijn opgenomen, aan te vullen of ervan af te wijken.

De na de eerste vier streepjes opgenomen voorwaarden zijn te dien aanzien niet voor kritiek vatbaar. Het betreft hier ofwel een herinnering aan de reeds in het koninklijk besluit van 27 april 1997 zelf opgenomen voorwaarden (eerste streepje), ofwel een opsomming van aandachtspunten waarmee bij de selectieprocedure rekening dient te worden gehouden (tweede tot vierde streepje). Anders is het gesteld met de na het vijfde en zesde streepje opgenomen voorwaarden.

De na het vijfde streepje opgenomen voorwaarde dat de kandidaten zes jaar nuttige ervaring dienen te hebben op "een gebied dat dienstig is voor de uitoefening van het ambt", wijkt af van de in artikel 6, 4°, van het koninklijk besluit van 27 april 1997 opgenomen benoemingsvoorwaarde dat de kandidaat ten minste vijf jaar nuttige ervaring op dat gebied dient te hebben. Het stellen van een dergelijke, strengere, voorwaarde gaat bijgevolg de door artikel 5,

.../...

derde lid, van het koninklijk besluit van 27 april 1997 verleende delegatie te buiten (1).

De na het zesde streepje opgenomen voorwaarde bepaalt dat de kandidaten over een voldoende kennis van de tweede landstaal moeten beschikken.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 verklaart de bepalingen van de op 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van toepassing op de ombudsdienst, die daartoe wordt gelijkgesteld met een dienst waarvan de activiteiten het ganse land bestrijken. Voor de ambtenaren van niveau 1 van zulk een dienst omschrijft artikel 43 van die wetten de "voldoende kennis" als zijnde het niveau van kennis waarvan het bewijs moet worden geleverd om tot het tweetalig kader te worden toegelaten. Gelezen in samenhang met die bepalingen, komt de voorwaarde gesteld na het zesde streepje er derhalve op neer dat van de kandidaten wordt vereist dat ze tweetalig zijn. Aldus wordt een bijkomende benoemingsvoorwaarde ingevoerd, wat eveneens de door artikel 5, derde

(1) Evenmin kan uit het gebruik van de woorden "ten minste" in artikel 6, 4°, van het koninklijk besluit van 27 april 1997 worden afgeleid dat aan de Koning delegatie wordt verleend om eventueel een langere nuttige ervaring te vereisen. Het gebruik van die woorden betekent enkel dat wie meer dan vijf jaar nuttige ervaring heeft ook in aanmerking komt om te worden benoemd als lid van de ombudsdienst.

lid, van het koninklijk besluit van 27 april 1997 verleende delegatie te buiten gaat (1).

2. De indeling van de opsomming in artikel 3 dient te gebeuren met de vermelding "1°, 2°, 3° ..." in plaats van met streepjes.

Artikel 4

Teneinde er geen onduidelijkheid over te laten bestaan dat het de Koning is en niet de Minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, die de leden van de Ombudsdienst Pensioenen benoemt, redigere men artikel 4 als volgt :

-
- (1) Bovendien moet worden opgemerkt dat niet kan worden bepaald dat voor de andere kandidaten dan diegenen die in het bezit zijn van een door het Vast Wervingssecretariaat afgegeven attest van voldoende kennis van de tweede landstaal, in de vacatureberichten zal worden gespecificeerd hoe het bewijs van de gevraagde kennis dient te worden geleverd. Door in artikel 4 van het koninklijk besluit van 27 april 1997 de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken van toepassing te verklaren op de leden van de ombudsdienst, moet voor de wijze waarop zij de kennis van de andere taal mogen of moeten bewijzen, toepassing worden gemaakt van deze wetgeving. De voldoende kennis moet worden bewezen middels een examen bij het Vast Wervingssecretariaat, tenzij vrijstelling kan worden verleend op grond van de taal van het diploma zoals bepaald in artikel 43, § 3, derde lid, van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken. In het voorliggende ontwerp kan derhalve geen delegatie worden verleend om in andere wijzen van bewijslevering van kennis van de tweede landstaal te voorzien.

"Het recruterings- en selectiebureau stelt een gemotiveerd en omstandig selectieverslag op waarin ten minste drie en ten hoogste vijf kandidaten per taalrol worden vermeld die door het bureau als de meest geschikte kandidaten worden beschouwd. Dit verslag wordt aan de Minister die de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft meegedeeld met het oog op de voordracht van de kandidaten aan de Koning".

Artikel 5

Het is de Raad van State niet duidelijk waarom het ontworpen besluit, in afwijking van de normale regels, onmiddellijk in werking dient te treden. Zoals reeds hoger werd opgemerkt, dient integendeel te worden onderzocht of de datum van inwerkingtreding van bepaalde artikelen uit het voorliggende ontwerp niet moet worden afgestemd op de datum van inwerkingtreding van de andere ontwerpen van besluit betreffende de Ombudsdienst Pensioenen.

OBSERVATION GENERALE

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis n'est pas le seul à entendre pourvoir à l'exécution de l'arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un Service de médiation Pensions en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997. Outre le projet examiné, le Conseil des ministres, réuni le 17 juillet 1998, a également délibéré sur deux autres projets d'arrêtés royaux concernant le Service de médiation Pensions, à savoir un projet d'arrêté royal portant exécution de l'article 2 de l'arrêté royal précité, d'une part, et un projet d'arrêté royal fixant le statut administratif et pécuniaire des membres du Service de médiation Pensions, d'autre part.

Selon le délégué du gouvernement, le texte définitif de ces derniers projets n'a pas encore été établi, en sorte qu'ils ne sont toujours pas en état d'être soumis à l'avis de la section de législation. Il faudra néanmoins avoir égard, lors de la mise en oeuvre des dispositions en projet, à la cohésion entre ces dernières et les autres projets relatifs au Service de médiation Pensions. Il va donc sans dire que l'appel aux candidats et la procédure de sélection des membres du service de médiation ne peuvent avoir lieu que lorsqu'on sera fixé à propos du statut administratif et pécuniaire des deux membres de ce service. Par ailleurs, il convient de vérifier si les dates d'entrée en vigueur de certaines dispositions des divers projets relatifs au Service de médiation Pensions ne devraient pas être alignées les unes sur les autres.

.../...

OBSERVATIONS PARTICULIERES

Préambule

1. Au premier alinéa, il faudrait omettre la référence à l'article 20 de l'arrêté royal du 27 avril 1997. En effet, cet article ne procure pas de fondement légal au projet examiné.

2. Le sixième alinéa serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la délibération du Conseil des ministres le 17 juillet 1998 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;".

3. Le septième alinéa serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;".

Article 2

1. Le 1° de l'article 2 fait mention des "profils définitifs", alors que le 5° de cet article fait état du "profil". Le délégué du gouvernement a précisé que l'intention est de rédiger un seul profil auquel les candidats doivent répondre. Au 1° de l'article, on écrira dès lors "du profil définitif" au lieu de "des profils définitifs".

.../...

2. En outre, il résulte de l'article 2 du projet que le bureau de recrutement et de sélection visé à l'article 1er du projet donne uniquement un avis sur le profil définitif des membres du service de médiation et qu'il n'a donc pas le moindre pouvoir de décision à cet égard. L'énoncé de l'article 2 n'indique toutefois pas qui est, en revanche, investi de ce pouvoir. Le délégué du gouvernement a expliqué à ce propos que c'est le ministre qui a les pensions dans ses attributions qui statue sur le profil définitif. Il conviendrait d'apporter cette précision dans le texte de la disposition.

Article 3

1. L'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 avril 1997, qui procure le fondement légal au projet présentement examiné, confère au Roi uniquement le pouvoir de déterminer la procédure de sélection des candidats à la fonction de membre du service de médiation. Cette compétence n'implique pas celle de compléter les conditions de nomination prévues par cet arrêté royal ou d'y déroger.

Les conditions figurant aux quatre premiers tirets ne sont pas critiquables à cet égard. Il s'agit en l'occurrence soit d'un rappel des conditions déjà inscrites dans l'arrêté royal du 27 avril 1997 même (premier tiret), soit d'une énumération de questions d'intérêt dont il faut tenir compte au cours de la procédure de sélection (deuxième à quatrième tirets). Il en va autrement en ce qui concerne les conditions posées aux cinquième et sixième tirets.

.../...

La condition imposée au cinquième tiret, selon laquelle les candidats doivent avoir une expérience utile de six ans, dans "un domaine qui est utile à l'exercice de la fonction", s'écarte de la condition de nomination prévue à l'article 6, 4°, de l'arrêté royal du 27 avril 1997, selon laquelle le candidat doit avoir, dans ce domaine, une expérience utile de cinq ans au moins. Par conséquent, poser une pareille condition plus stricte outrepassa la délégation octroyée par l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 avril 1997 (1).

La condition inscrite au sixième tiret prévoit que les candidats doivent avoir une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale.

L'article 4 de l'arrêté royal du 27 avril 1997 porte que les dispositions des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, s'appliquent au service de médiation qui est assimilé à cet effet à un service dont l'activité s'étend à tout le pays. Pour ce qui concerne les fonctionnaires de niveau 1 d'un tel service, l'article 43 de ces lois définit la "connaissance suffisante" comme étant le niveau de connaissance dont il faut fournir la preuve pour être admis au cadre bilingue. En combinaison avec ces dispositions, la condition posée au sixième tiret équivaut dès lors à exiger des candidats

(1) Il n'est pas davantage permis de conclure de l'emploi de l'expression "au moins", à l'article 6, 4°, de l'arrêté royal du 27 avril 1997, que le Roi ait reçu délégation pour exiger éventuellement une plus longue expérience utile. L'utilisation de cette expression signifie uniquement que quiconque a une expérience utile de plus de cinq ans entre également en ligne de compte pour être nommé membre du service de médiation.

qu'ils soient bilingues. Il est ainsi instauré une condition de nomination supplémentaire qui excède également la délégation octroyée par l'article 5, alinéa 3, de l'arrêté royal du 27 avril 1997 (1).

2. La division de l'énumération figurant à l'article 3 doit s'opérer par les mentions "1°, 2°, 3°, ..." au lieu des tirets.

Article 4

Afin de ne laisser subsister aucune ambiguïté quant au fait que c'est le Roi et non le ministre qui a les pensions dans ses attributions, qui nomme les membres du Service de médiation Pensions, il conviendrait de rédiger l'article 4 comme suit :

-
- (1) Force est de constater, en outre, qu'il ne peut être précisé que, pour les autres candidats que ceux qui possèdent une attestation de connaissance suffisante de la seconde langue délivrée par le Secrétariat permanent de recrutement, les avis de vacance indiqueront la manière dont la preuve de la connaissance requise doit être fournie. Dès lors que l'article 4 de l'arrêté royal du 27 avril 1997 rend les lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative applicables aux membres du service de médiation, c'est cette législation qui doit régler les modalités selon lesquelles ceux-ci peuvent ou doivent fournir la preuve de la connaissance de l'autre langue. La connaissance suffisante doit être établie par un examen devant le Secrétariat permanent de recrutement, à moins qu'une dispense ne puisse être accordée sur la base de la langue du diplôme, comme le prévoit l'article 43, § 3, alinéa 3, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. Le projet examiné ne peut donc octroyer de délégation permettant d'édicter d'autres manières de fournir la preuve de la connaissance de la seconde langue.

.../...

"Le bureau de recrutement et de sélection établit un rapport de sélection motivé et circonstancié qui mentionne au moins trois et au plus cinq candidats par rôle linguistique, considérés par le bureau comme les plus aptes. Ce rapport est transmis au ministre qui a les pensions dans ses attributions, en vue de la présentation des candidats au Roi".

Article 5

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quel motif l'arrêté en projet devrait, par dérogation aux règles normales, entrer en vigueur immédiatement. Ainsi qu'il a déjà été relevé ci-dessus, il faut examiner, au contraire, si la date d'entrée en vigueur de certains articles du présent projet ne devrait pas être alignée sur la date d'entrée en vigueur des autres projets d'arrêtés relatifs au Service de médiation Pensions.

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

D. VERBIEST,

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SMETS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST